

# Li Hu li Quixtz'iba li San Judas

*Laj Judas natz'ibac riq'uineb li bokbileb xban li  
Dios*

<sup>1</sup> Lain laj Judas, laj c'anjel chiru li Jesucristo. Lain ritz'in laj Jacobo. Nintz'iba li hu a'in reheb laj pabanel, li bokbileb ut raroqueb xban li Dios Acuabej ut colbileb xban li Jesucristo.

<sup>2</sup> Chec'ulak taxak chi nabal li ruxtán li Dios, jo' ajcui' li tuktuquil usilal ut li rahoc.

*Eb laj tzolonej aj balak'*

<sup>3</sup> Ex inherman, anchal inch'ol nak yoquin chixc'oxlanquil tz'ibac eriq'uin chirix li kacolbal sa' comonil. Aban xinq'ue retal nak tajmank ru nak tintz'ibak eriq'uin re xtz'amanquil cheru nak teyal ek'e chixcolbal rix le pabal. A'an li junaj chi pabal k'axtesinbil chak ke xban li Dios.

<sup>4</sup> Nintz'iba li hu a'in xban nak cuanqueb aj balak' que'xch'ic rib sa' eyank chi mukmu. Eb a'an neque'xye nak laj pabanel naru te'xbanu yalak c'a'ru chi mausilal ut xban li rusilal li kaDios, mac'a' te'xc'ul. Neque'xsach xcuانquil li Kacua' Jesucristo, laj echal ke. Eb a'an aj k'etoleb ratin li Dios ut chalen chak junxil cutan ac xakabanbil chak li rakba atin sa' xbeneb.

<sup>5</sup> Usta ac xch'olobaman cheru, nacuaj cui'chic xjulticanquil ere chanru nak li Kacua' Dios quirisi-heb chak lix tenamit aj Israel sa' li na'ajej Egipto. Ut mokon chic quixsacheb li inc'a' que'pabán chiru sa' xyankeb laj Israel.

**6** Ninjultica ajcui' ch̄eru nak cuan li ángel que'xtz'ekt̄ana lix lok'al q'uebileb re jo' ajcui' lix na'ajeb. Anakcuán tz'aptz'oqueb sa' li k'ojoyn xban li Dios ut bac'bōqueb riq'uín cadena toj tācuulak xcutanquil li rakba ̄tin.

**7** Jo'can ajcui' que'xc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra jo'queb ajcui' li tenamit cuanqueb chixc'atk. Juntak'eteb lix na'lebeb riq'uineb li ángel li que'macob. Que'muxuc caxar ut que'macob ajcui' riq'uín rech cuinkilal ut riq'uín rech ixfkilal. Que'xk'axtesi rib chixbānunquíl chixjunil li māusilal. Lix c'atic eb li tenamit a'an, a'an re xc'utbesinquíl chiku nak cuan xtojbal rix li māc. A'an li tāc'ulmānk mokon sa' li xam li tācuānk chi junelic.

**8** Usta nanauman li c'a'ru quixc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra, abanan toj cuanqueb ajcui' aj balak' li neque'xpāb li yal yo'obanbil na'leb. Ut neque'xtz'ajni rib riq'uín li māc. Neque'xtz'ekt̄ana lix cuanquil li Kācua' ut neque'xmajecua li cuanqueb xcuánquil ut li cuanqueb xlok'al.

**9** Ut li ángel Miguel, li k'axal nim xlok'al, inc'a' quixq'ue rib chok' aj rakol ̄tin sa' xben laj tza. Nak li ángel que'xcuech'i rib riq'uín laj tza chirix lix tz'ejcual laj Moisés, li ángel inc'a' quixhob chi moco quiraj xrakbal ̄tin sa' xben. Quixye ban re: Li Kācua' Dios chik'usuk ̄cue, chan.

**10** Ut eb laj balak' a'in neque'xmajecua ru li c'a'ak re ru lok', li inc'a' neque'xtau ru. Chanchaneb li xul li māc'a'eb xna'leb. Neque'xsach rib chixbānunquíl li c'a'ak re ru chi māusilal.

**11** Ra te'xc'ul. Lix na'lebeb a'an jo' lix na'leb laj Caín. Chanchaneb laj Balaam, xban nak

neque'xrahi ru li tumin ut junes a'an chic neque'xc'oxla. Neque'xtz'ektañā lix chak'rab li Dios ut neque'xnimobresi rib jo' quixbañu laj Coré. Xban a'an nak te'osok'.

<sup>12</sup> Xutañal chok' ere nak cuanqueb laj balak' sa' eyank nak nequebañu le nink'e re sahil ch'olej. Eb laj balak' ca'aj cui' li num cua'ac ut num uc'ac neque'xbañu ut inc'a' neque'xutanac. Junes xch'olaninquileb rib neque'xc'oxla. Eb laj balak' a'an chanchaneb li chok li mac'a' hab chi sa', li nac'ame' yalak bar xban li ik'. Laj balak' mac'a' neque'oc cui'. Chanchaneb li che' li inc'a' neque'uchin, li namich'man chi junaj cua ut nachakic.

<sup>13</sup> Nak na-el chak xcuokx li palau xban xcacuil rok li ha', nalemeb rib chire li ha' lix tz'ajnil li ha'. Jo'can ajcui' lix xutaneb laj balak' xban li mausilal li neque'xbañu. Chanchaneb li chahim li yal naxbeni rib yalak bar chiru choxa. Eb li cuink a'in ac xakabanbileb chi xic chi junaj cua toj sa' xchamal ut xk'ojojinal li tojba mac.

<sup>14</sup> Laj Enoc, a'an lix cuukil chak chirix laj Adán. Quiatínac chirixeb li cuink a'in jo' quic'ute' chiru xban li Dios. Laj Enoc quixye: —Abihomak, chan. Tol-elk li Kacua' rochben li q'uila ok'ob chi ángel.

<sup>15</sup> Tachalk chi rakoc atin sa' xbeneb chixjunil ut chixch'olobanquil lix maqueb riq'uin lix yehom xbanuhomeb jo' eb ajcui' riq'uin li xic' aj atin xyehomeb chirix li Kacua', chan laj Enoc.

<sup>16</sup> Eb a'in aj cuech'oneleb. Mac'a' nacuulac chiruheb. Ca'aj cui' li c'a'ru naxrahi ru li tz'ejcualej neque'xbañu. Neque'atínac re xnimobresinquileb ribeb. Neque'xk'unbesi junak

riq'uin k'unil ątin yal re li c'a'ru neque'raj riq'uin.

*Xch'olobanquil xna'leb eb laj pabanel*

<sup>17</sup> Ut laex ex inherman, tento nak t̄acuank sa' ech'ol eb li ątin li que'xye chak lix apóstol li Kacua' Jesucristo.

<sup>18</sup> Eb li apóstol que'xye ere nak t̄anach'ok chak roso'jiqueb li cutan te'chālk eb laj balak' aj maje-cuanel. A' li māc li naxrahi ru lix tz'ejcualeb, a'an li neque'xbānu.

<sup>19</sup> Eb li cuink a'in, a'aneb li neque'yo'oban jachoc ib. Neque'xrahi ru lix māusilal li ruchich'och' ut li Santil Musik'ej māc'a' riq'uineb.

<sup>20</sup> A'ut laex, ex inherman, cauhak taxak ech'ol sa' le santil pābal. Ut chextijok riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej.

<sup>21</sup> Chenuahak nak nequexra li Dios ut inc'a' chicuibānk ech'ol. Cheroybenihak nak tol-ēlk li Kacua' Jesucristo ut riq'uin lix nimal ruxtan tixq'ue le yu'am chi junelic.

<sup>22</sup> Cheq'uehak xna'lebeb li neque'cuiban xch'ol.

<sup>23</sup> Q'uehomak le ch'ol chixcolbal eras eritz'in. Chanchan li yokex chirisinquileb sa' xxamlel li xbalba. Ut li jun ch'ol chic eb laj k'etol ątin, cheruxtānaheb ru aban tinye ere: cheq'uehak retal. Inc'a' chextz'akonk riq'uineb lix māusilal xban nak numtajenakeb cui'chic lix māusilal. Xic' cheril lix māqueb jo' junak k'el t'icr numtajenak xtz'ajnil ru.

*Xnimanol ru li Dios*

<sup>24</sup> Ut anakcuan lok'oninbil taxak li nimajcual Dios. A'an k'axal nim xcuanquil chēcolbal re nak inc'a' texmācobk. Nim ajcui' xcuanquil

chek'axtesinquil sa' xnimal xlok'al li Dios chi mac'a'ak emac ut chi sa sa' ech'ol.

<sup>25</sup> Lok'oninbil taxak li junaj chi Dios, laj Colol ke sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. A'an taxak chinimak xcuانquil ut xlok'al chalen chak najter k'e cutan, ut toj chalen anakcuan ut chi junellic. Jo'can taxak.

**Li Santil hu  
Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Q'eqchi'

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f1b065df-5ef5-5c8a-a273-af2b9aefff55